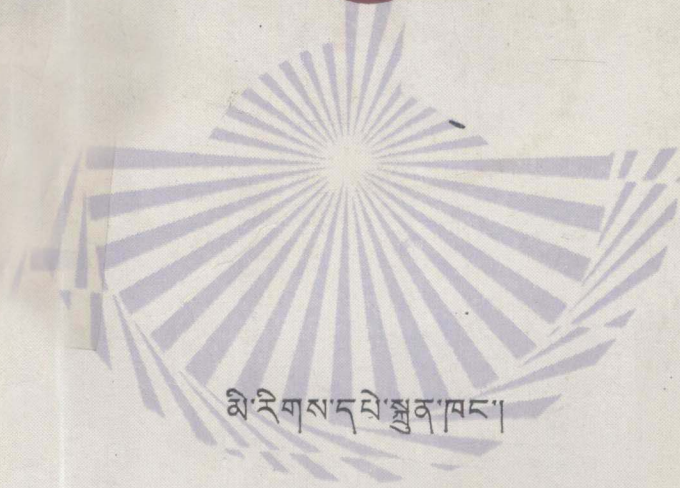


༄༅། ལ་ག་ལེན་བདད་རྩི་འཇེགས་མ།



མེ་རིགས་དཔེ་ལྷན་ཁང་།

༡༡། །ལག་ལེན་བདུད་རྩི་འཇུག་མ།

—— བོད་ལྷགས་སྒྲན་རྩ་ལག་ལེན་བྱེད་
ཚུལ་བདུད་རྩི་འཇུག་མ།

དཔལ་བཟང་ཕྱི་མ་ཆེན་པོ་ལྷ་ས་ཁུལ་

图书在版编目(CIP)数据

实践甘露滴—藏药治毒集:藏文/华尔江著.
北京:民族出版社,1996

ISBN 7-105-02562-X

I. 实… II. 华… III. 藏医—解毒药—研究 IV. R291.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(95)第 18967 号

民族出版社出版发行

(北京市和平里北街 5 号 邮编 100013)

民族出版社微机照排 国防大学印刷厂印刷

各地新华书店经销

1996 年 4 月第 1 版 1996 年 4 月北京第 1 次印刷

开本:787×1092 毫米 1/32 印张:5 $\frac{3}{8}$ 字数:80 千字

印数:0001—3000 册 定价:4.80 元

责任编辑：	次勒降泽
དཔེ་སྒྲིག་འགན་ཁུར་པ།	འཕྲིན་ལས་རྒྱལ་མཆན།
封面设计：	吾 要
ཁ་བྱང་རྒྱས་འགོད་པ།	ཀམ་རྩི་ཆེ་ཆེ་རིང་།
封面字：	次勒降泽
ཁ་བྱང་ཡི་གེ།	འཕྲིན་ལས་རྒྱལ་མཆན།
责任校对：	格桑卓玛
ཁྱེད་ག་འགན་ཁུར་པ།	སྐལ་བཟང་སྒྲིལ་མ།

ལག་ལེན་བདུན་ཅིའི་ཐེགས་མ།

—— བོད་ལྷགས་སྒྲན་རྩས་ལག་ལེན་

བྱེད་ཚུལ་བདུན་ཅིའི་ཐེགས་མ།

*

དཔལ་བཟང་རྒྱ་མཆོས་བཙམས་པ།

མི་རིགས་དཔེ་སྒྲན་ཁང་གིས་བསྐྱར་ཞིང་འཕེམས་སྤེལ་བྱས་པ།

1996ལོའི་ཟླ4པར་པར་གཞི་དང་ཕོ་བསྐྱགས་པ།

1996ལོའི་ཟླ4པར་པེ་ཅིན་དུ་པར་ཐངས་དང་ཕོ་བསྐྱབ་པ།

དེབ་རིང་སྟོན་4.80

སྐྱོན་པ་དཔལ་བཟང་རྒྱ་མཚོས་ཚུལ་ཤིག་བྱས་པའི་“ལག་ལེན་བདུན་ཅིའི་ཐེགས་མ”འདི་བཞིན་དགོས་དབང་གི་ཆེད་དུ་ཡིག་འདུ་ཁྲི་ཆོ་བཞི་ལྟ་གཙམ་ལེད་སྟུང་བྱས་ནས་སྟེ་དོན་ནས་འཕྲོས་དོན་སྟུང་ལྟེ་བར་ནང་གསེས་བདུན་དུ་དབྱེ་ལྟོད་ལྷགས་གསེ་རིག་གི་སྐྱོན་རྩལ་རིག་པའི་གཞུང་ལྷགས་དང་ལག་ལེན་དངོས་གཉིས་བྱང་དུ་འབྲེལ་ནས་སྐྱོན་རྩལ་གྱི་ལག་ལེན་ནམས་རྒྱས་བཟུས་འདྲ་མེན་གྱིས་ཐོག་ནས་ཚུལ་ཤིག་པ་རང་ཉིད་གྱི་ལོ་ཤས་ནང་གི་མཐོང་བརྒྱད་ལག་ལེན་བཞོད་པ་མ་བཟང་ཡང་སྐོས་མཁས་དབང་དགེ་ཆེན་གྱི་གདམ་ངག་དང་། ལོ་རྒྱུས་ལྟར་གི་སྐྱོན་རྩལ་བཟུན་བཙོས་མང་པོར་གཞི་བཙུལ་ནས་བྲིས་པ་འདིས་འཕྲི་དེར་གཉིས་ཀར་དགོས་ངེས་རང་བཞིན་གྱི་ཁྲུང་ཆོས་ལྟན་འདུག་པས་པར་རྒྱན་གནང་རིན་ཆེག་པ་མ་བཟང་བྲིས་སྐྱར་ཡང་འདི་དང་འདི་འདྲ་བའི་ལག་ལེན་སྐགས་གྱི་ཆེད་ཚུལ་མང་དག་ཞིག་འདོན་བྱུང་རྒྱུའི་རེ་འདུན་དང་སྐོན་ཆོག་ལྷ་རྒྱུ་ཡིན།

རྒྱུང་ས་སྐྱོན་ཅིས་ཁང་གི་དུས་མཐའ་ཡོན་

གྲང་བུམས་ས་འཕྲིན་ལས་གྱིས།

1993. 10. 11ཉིན།

དཀར་ཆག

འགོ་བརྗོད།	1
དང་ཚིག་རྒྱུ་རྟོག་།	2
གཉིས་པ་ཚོ་ཐུན་དངོས།	6
2. ལོ་སྤང་མེ་འབྲས་བུ་བར་ལོས་པའི་ཕྱེ།	7
3. མེ་ཉག་གི་ཕྱེ།	8
3. ལོ་མའི་ཕྱེ།	9
4. འབྲས་བུའི་ཕྱེ།	10
4. མ་ལོ་མེ་འབྲས་ཕྱེ།	11
6. མ་པའི་ཕྱེ།	12
གསུམ་པ་བར་གི་ཕྱེ།	13
2. ལོ་སྤང་མེ་འབྲས་ཕྱེ།	13
3. ལོ་མའི་ཕྱེ།	13
3. འབྲས་བུའི་ཕྱེ།	13
4. མ་སྤང་ལོ་འབྲས་ཕྱེ།	13
4. མ་པའི་ཕྱེ།	14
བཞི་པ་ཚིག་ཐུན་གྱི་ཕྱེ།	14
2. ཤིང་ལས་བྱུང་བ།	14
3. སྤོ་ལས་བྱུང་བ།	14
3. ལྷ་ལས་བྱུང་བ།	15

༡. ས་ལས་བྱུང་བ།	15
༥. གྲོག་ཆགས་ལས་བྱུང་བ།	15
༦. གཏེར་ལས་བྱུང་བ།	15
ཐུང་བ་ཤིང་སྒྲན་གྱི་སྒྲེ།	15
༡. ཐང་ཆུའི་སྒྲེ།	15
༢. བགས་པའི་སྒྲེ།	16
༣. ཡལ་སྒྲན་སྒྲེ།	16
༤. ལོ་མའི་སྒྲེ།	16
༥. མེ་ཏྲག་གི་སྒྲེ།	16
༦. འབས་བྱུང་སྒྲེ།	16
༧. རྩང་པའི་སྒྲེ།	18
བྱུག་བ་ས་སྒྲན།	19
༡. རང་བྱུང་།	19
༢. བཙོས་མ།	19
བརྟན་བ་རྩོ་སྒྲན།	19
༡. བརྟ་བརྟབ་བ་ལས།	19
(༡) རང་བྱུང་།	19
(༢) མིས་བཙོས་རྩོ་སྒྲན་	19
༢. བརྟ་མི་བརྟབ་བ།	20
བརྟུང་བ་རིན་པོ་ཆེའི་སྒྲན།	21
༡. མཚོག་གི་རྩོར་བ།	21
༢. མི་བརྟ་བའི་ཁམས།	21
(༡) རྩོ་ཤེལ་རིགས།	21
(༢) རྩོ་རིགས་	21

(३) རྟོག་ཆགས་རིགས།	21
(༤) རྟོག་རིགས།	22
(༥) རྟོག་རིགས།	22
(༦) རྟོག་ལས་བྱུང་བ།	22
(༧) རྟོག་བརྟམས་རིགས།	22
३. བཟུང་བའི་ཁྲུ་མ་སྤྱོད།	23
དབྱེ་བ་ཞིང་སྤྱོད་སྤྱོད།	23
(༡) ག་མ་ཅན།	23
(༢) གང་ལྟ་ཅན།	23
(༣) རྟོག་གི་སྤྱོད།	24
(༤) རྟོག་ལྟ་སྤྱོད།	24
(༥) རྟོག་ལྟ་སྤྱོད།	24
(༦) རྟོག་ལྟ་སྤྱོད།	24
བཟུང་བ་ལྟ་སྤྱོད།	24
(༡) བཟུང་བ་ལྟ་སྤྱོད།	24
(༢) རྟོག་ལྟ་སྤྱོད།	24
(༣) རྟོག་ལྟ་སྤྱོད།	24
བཟུང་བ་ལྟ་སྤྱོད་ལྟ་སྤྱོད།	25
(༡) བཟུང་བ་ལྟ་སྤྱོད།	25
(༢) རྟོག་ལྟ་སྤྱོད།	25
བཟུང་བ་ལྟ་སྤྱོད་ལྟ་སྤྱོད་ལྟ་སྤྱོད།	25
(༡) རྟོག་ལྟ་སྤྱོད།	25
(༢) རྟོག་ལྟ་སྤྱོད།	26
བཟུང་བ་ལྟ་སྤྱོད་ལྟ་སྤྱོད་ལྟ་སྤྱོད་ལྟ་སྤྱོད།	26

(༡) རང་བྱུང་།	26
(༡) བཟོ་ཚྭ་	26
(༡) ཚྭ་བསྐྱེག་	26
བརྩ་བཞི་བ་མ་ར་ཁྲ་འི་མེན།	26
བཙུ་མུ་བ་མེན་རྟ།	27
༡. མོངས་ལྷགས།	27
༡. ཕྱིན་ཅུམ།	27
༡. མན་ངག་	27
༡. སྐབས་ཐོབ།	27
བརྩ་བྱག་བ་མེན་རིགས་དེ་དག་ལས་དྲག་འདོན་བྱེད་དགོས་པའི་སྐོར་	
ཐུས་པ།	28
དང་པོ་སྐྱེན་རིགས་ཁ་ཤས་འདུལ་ཐབས།	28
གཉིས་པ་མི་བཞུའི་ཁམས་ཀྱི་རིན་ཆེན་དྲག་འདོན།	45
༡. རིན་ཆེན་མྱི་འདུལ།	45
༡. རིན་ཆེན་སྐྱེད་འདུལ།	46
གསུམ་པ་བཞུ་བའི་ཁམས་ཀྱི་རིན་ཆེན་ཐལ་བཟོ།	47
༡. ཐལ་མེན་ཉེ་གོན།	47
དང་པོ་ཞིག་དགའི་རྩ་གམ།	47
གཉིས་པ་ཁྲོ་མདོང་།	48
གསུམ་པ་ཐབ་ཀ།	48
བཞི་པ་རྩ་གམ་དུ་བརྩག་ཚུལ།	49
༡. ཁྲོ་མདོང་དུ་བརྩག་ཚུལ།	49
༡. ལྷགས་སྐམ་དུ་བརྩག་ཚུལ།	49

ལུ་པ་སྤྲེག་ཚུལ།	50
3. ཐལ་སྤྲེག་བཟོ་ཚུལ་དངོས།	50
དང་པོ་ལྷགས་ཐལ།	50
གཉིས་པ་ར་གན།	52
གསུམ་པ་འཁར་ཐལ།	52
བཞི་པ་ཞ་ཉེའི་ཐལ་བ།	52
ལུ་པ་དངུལ་ཐལ།	54
རྒྱག་པ་གཤའ་ཐལ།	55
བདུན་པ་བརས་ཐལ།	56
བརྒྱད་པ་གསེར་ཐལ།	57
བཞི་པ་དངུལ་ཚུ་འདུལ་ལྷགས།	59
རྩ་མོན།	59
དངོས་གཞི།	60
དང་པོ་གྲང་འདུལ།	61
དང་པོ་གཡའ་འདོན་པ།	61
གཉིས་པ་ཚི་རྒྱག་སྦྱངས་པ།	63
གསུམ་པ་དྲག་དང་སྤྲད་པ།	63
གཉིས་པ་དངུལ་ཚུ་བཙོ་བཟུ།	65
དང་པོ་གཡའ་འདོན་པ།	65
གཉིས་པ་ཚི་རྒྱག་འདོན་པ།	71
དང་པོ་སྤྲིའི་རྩ་མོན།	71
གཉིས་པ་བྲེ་བྲག་རྩ་མོན།	72
གསུམ་པ་བཙོ་སྦྱངས།	73
གསུམ་པ་དྲག་དང་སྤྲད་པ།	78

2. སྐམ་འབག	78
3. འདམ་འབག	80
3. བྱང་ཚད།	81
4. བཅའ་ཚུལ།	82
4. དམ་ཚིག	82
6. སྐྱ་ཡོན།	82
གསུམ་པ་ཆ་འདུལ།	83
དང་པོ་གཡའ་འདོན་པ།	83
གཉིས་པ་ཚི་རྟག་སྤྱད་ས་པ་ལ་གསུམ།	83
གསུམ་པ་དག་དང་སྤྱད་པ།	83
ལྔ་པ་འཕྲོས་དོན་སྟོན་ཆགས་སྟེན་འདུལ་བའས།	85
2. རྟག་འདུལ།	85
3. ལས་སྟོན།	88
རྟག་པ་བའ་སྟོན་གྱི་སྤྱད་བའས།	90
(གཅིག) བའ་།	90
(གཉིས) རྟེ་མ།	90
(གསུམ) རིལ་བྱ།	91
(བཞི) རྟེ་གྲ།	92
(ལྔ) སྟེན་མར།	94
(རྟག) བའ་སྟེན།	99
(བདུན) ཁར།	100
(བརྒྱད) སྟེན་ཆང་།	101
(དགུ) ལུམས།	102
(བཅུ) རྟག་སྟེན།	103

(བཅུ་གཅིག) རྩེ་ལུགས་ཚུ་མ།	105
(བཅུ་གཉིས) ཆང་བཅུད།	105
བདུན་པ་འཕྲོས་དོན་སྦྱོར་སྟེ།	106
(གཅིག) བཅུད་ལེན་འཆིགས་ས་བདུད་མི།	106
(གཉིས) དེན་ཆེན་བསམ་འཕེལ།	107
(གསུམ) དེན་ཆེན་གང་སྦྱོར།	108
(བཞི) དེན་ཆེན་རྟ་དེ་མ།	112
(ལྔ) དུག་འཛོམས་དབང་པོའི་རིལ་བྱ།	113
མཐུག་བྱང་།	116
བྱང་མའི་སྒྲོན་གྱི་ཟིན་བྲིས་ལྷ་མའི་ཞལ་ལྷང་།	121

འགྲོ་བརྒྱུད།

ན་མོ་གྲུ་རྩ།

སྒྲུབ་པ་དག་གི་བའི་བཤེས་གཉེན་དམ་པ་རྣམས་ལ་གུས་པ་ཆེན་པོས་བྱག་འཆལ་ཞིང་
སྐྱབས་སུ་མཆིའོ། །

དེ་ཡང་རང་རེ་བོད་ཀྱི་གསོ་རིག་དང་སྒྲུབ་རིག་ནི་འཇམ་གླིང་ས་གང་གི་ཡང་མེ་
འདིར་ཐོག་མར་སྤྱི་མི་དག་འཕེལ་འགྱུར་བྱུང་བ་ལས་མིའི་འགྲོ་བ་མཐོ་རིམ་གྱི་སྒྲེ་འགྲོ་
རྣམས་ཆགས་པའི་བསྐལ་བ་ཡ་ཐོག་གི་དྲུས་ནས་གནའ་མི་ཆོས་ནད་རིགས་སྣ་ཆོགས་ལ་
འཐབ་ཚོད་རབ་དང་རིམ་པར་བྱས་པའི་ཉམས་སྦྱང་“རང་སྒྲུབ”ལས་བྱུང་བའི་སྒྲིགས་
བཅའ་མས་ཀྱི་རང་བཞིན་ལྡན་པའི་ཆོ་ཡི་རིག་ཕྱིད་“རང་གསོ”རིག་པ་ཞིག་ཡིན་ལ། དེ་
ཡང་སྒྲུབ་པའི་ཐོག་མ་པ་མ་དང་སྒྲུབ་ཀྱི་ཐོག་མ་ཆུ་བསྐལ་ནད་ཀྱི་ཐོག་མ་མ་ཆུ་བ་ཡིན་པའི་
ངོས་འཛིན་བྱུང་བ་ནས་རིམ་པར་བརྒྱུད་དེ་པན་གཞོད་ཕྱིད་པའི་ཆ་ནས་“དྲུག་ཡོད་ན་
སྒྲུབ་ཡོད”པའི་གཏན་ཆོགས་ཀྱི་གནས་ལུགས་ཤེས་རྟོགས་བྱུང་ཞིང་། དེ་བཞིན་རང་
བྱུང་ཁམས་ལ་ཤེས་རྟོགས་དང་ངོས་འཛིན་གྱི་སྒྲོ་སྒྲོབས་རྟེན་རྒྱས་སུ་སོང་ནས་སྒྲིད་ངོས་དང་
གཉེར་རྒྱས་ལ་སོགས་པའི་འཇིག་རྟེན་ཁམས་ཀྱི་དངོས་པོ་ཀྱན་ལ་གདམས་ངག་གནད་
ཀྱིས་ངོ་ཤེས་ལ་ལག་ལེན་ཚུལ་བཞིན་དུ་བྱུང་ན་མིའི་ལུས་ཁམས་ཀྱི་འདུ་བ་འབྲུགས་པ་
སོགས་ལས་བྱུང་བའི་རྒྱག་རྒྱ་མཐའ་དག་བསལ་ཞིང་ལུས་ཀྱི་འབྱུང་ཁམས་གསོ་སྤྱོད་པའི་
བྱས་མཐུ་ཡོད་པ་ཤེས་རྟོགས་བྱུང་བ་དང་འབྲེལ་བའི་གདོད་མའི་སྐབས་བདེའི་སྒྲུབ་
བཅོས་ཀྱིས་མིའི་ལུས་ཁམས་བདེ་སྤྱང་དང་ནད་འགྲོག་སྒྲུབ་བཅོས་ཀྱི་བྱ་བར་པན་བསྐྱེད་
བྱུང་བ་རེད། དེ་དག་རྒྱུད་དྲུགས་དང་བསལ་དྲུགས། བཅད་འཕྱོར་ཉི་ཤ་ལྟ་བུས་
མཆོན་གདོན་མའི་དྲུས་ནས་རིམ་བཞིན་སྦྱོང་སྤྱབ་བྱུང་པའི་སྒྲུབ་དང་དཔུང་བབ་ཆག་དེ་
འདྲ་ཞིག་ཡོད་པ་རྣམས་མི་རབས་ནས་མི་རབས་མང་པོའི་བར་སྒྲུབ་ནས་སྒྲུབ་དུ་བརྒྱུད་
ཅིང་། ཡར་རྒྱས་ཞོང་འཕེལ་བྱུང་བའི་གསོ་དཔུང་གྱི་བསྒྲུབ་པ་ལས་དཔུང་རྒྱུད་ཉིས་

བྱིན་ལྷན་པ་རྣམས་ནི་ཕྱིས་སྤྱོད་པ་དང་སྤྱོད་པ་གསུམ་སྟེ་གཉིས་ནས་དང་སྤྱོད་དཔྱད་
 གཏུགས་དག་གིས་ཕྱི་ལོར་བཞོད་པ་དཔེར་ན། 《དུག་བཙོས་གཡུང་དྲུང་འབྱེལ་བ་》
 སྟགས་ཀྱིས་མཆོན་པའི་གཞུང་ལུགས་ལ་བརྟེན་པའི་གསོ་དཔྱད་ཀྱི་བཟུན་པ་ལྷན་པ་ནས་
 རིམ་བཞིན་གསོ་རིག་སྒྲན་རིག་པ་དྲུང་གི་ཐོར་ཅན་ཅན་སྟགས་བརྒྱད་ནས་རིམ་བཞིན་
 གསོ་རིག་སྒྲན་རིག་གི་མངའ་བདག་སྒྲན་རྒྱལ་གཡུ་ཐོག་གསར་ཤིང་ཡབ་སྐུས་དང་བྱང་
 རྒྱུ་ལུགས་གཉིས་སྟགས་བྱང་པ་ནས་རིམ་བཞིན་ལྷ་པ་ཆེན་པོ་མཆོག་དང་དར་མོ་སྒྲན་
 རམས་པ་བརྟེན་ཏེ་མི་རྒྱུ་སངས་རྒྱལ་རྒྱ་མཆོ་སྟགས་ནས་བདག་ཅག་གི་དགེ་བའི་བསེས་
 གཉེན་དག་ལ་ཐུག་གི་བར་དུ་ལྷ་བར་འདྲེས་མ་ཆོད་མི་བར་བྱིས་མ་ཆོད་པའི་ལོ་རྒྱུས་
 རྣམས་ནི་འབྲེལ་ཡོད་དེབ་ཐེར་ཆོས་འབྱུང་སྟགས་སུ་ཉི་ལྔ་ལྟར་གསལ་བ་ནང་བཞིན་
 ལགས་སོ། །

སྐབས་འདིར་སྒྲན་རིག་གི་སྐར་སྐྱབ་དཔོན་དམ་པ་རྣམས་ཀྱི་ཞལ་གྱི་གདམས་པ་
 དང་ལག་ལེན་དམར་བྱིད་ཀྱི་སྐབས་སྟགས་ལས་བྱང་བའི་གདོང་དང་ལྷན་པའི་ལག་ལེན་
 མཐོང་བརྒྱད་ཚུང་ཐུབ་རྣམས་བརྟེན་བྱང་གི་ཚུལ་དུ་ནག་འགྲོས་སུ་བཞོད་པ་ལ།

དང་པོ་ཕྱི་དོན།

རྒྱད་ལས།

རྒྱ་མི་རྒྱུ་བའི་ཡུལ་ནི་གཅིག་ཀྱང་མེད། །དེ་ལ་གཅིས་པའི་ཡན་ལག་བདུན་ལྔ་
 དཀོས། རྒྱེ་སར་རྒྱེས་དང་དུས་སུ་བརྟུང་བ་དང་། །སྐམ་གསེད་ལེགས་དང་སྐམ་རྟིང་ས་པ་
 དང་། །དུག་འདོན་འཇམ་བཙལ་འཕྲོད་པར་སྐྱར་བའོ། །ཞེས་དང་། རྒྱེ་ས་ས་གཙང་
 ཉམས་དགའ་བརྒྱས་བཅགས། །བཟ་ཤིས་ཡོན་ཏན་ལྷན་ཞིང་ས་གཞི་གཤིན། །གངས་
 ཅན་(རི་ཁབ་ཅན་དང་སྤྱིབས) འབྲིགས་བྱེད་(ཉན་རི་རྩ་བུ་སྟེ་གདགས) བསིལ་རྫོང་རང་གནས་
 (སྒྲན་གྱི་རང་བཞིན་རང་རང་གི་རྒྱས་པ་དང་མཚུངས་པའི་སར་རྒྱེས་པ) རྒྱེས། །ཉི་(སྒྲན་མའི་རང་
 བཞིན་ཅན་ལ་ཉི་མའི་འོད་ཟེར་སྟག་པ་ཤས་ཆེ་བ) རྒྱའི་(སྒྲན་བསིལ་བའི་རང་བཞིན་ཅན་ལ་རྒྱ་བའི་
 འོད་ཟེར་སྟག་པ་ཤས་ཆེ་བ་ལ) རྟོབས་ལྷན་རྒྱེ་སར་རྒྱེས་ཞེས་བྱ། །

ཞེས་སྐྱེ་ན་མས་སྐྱེ་སའི་ཡུལ་ལམ་འཁོར་ཡུག་གི་ཡིན་ཏེ་བཅུ་ཙམ་གསུངས་དེ་
ཀུན་དང་མཐུན་པའི་སར་སྐྱེས་པའི་སྐྱེ་ན་མས་ནི་མཆོག་ཏུ་བྱུར་པ་ཡིན་ལ། ཡང་
གངས་ཅན་འབིགས་བྱེད་ཟླ་ཞིའི་སྟོབས་ཅན་ལས། །བསེལ་དྲོད་ཕུལ་དུ་བྱུར་བས་སྟོབས་
ཞེས་བྱ། །ཞེས་པ་ནི་སྐྱེ་སྟོབས་ཀྱི་རྩ་པ་ཡིན་པས་དེ་ལ་གངས་ཅན་ཏེ་གངས་རི་རྩ་མཐོན་
སྲིབ་ཚུགས་ཏེ། བསེལ་བའི་སར་སྐྱེས་པ་ནི་ཟླ་བའི་སྟོབས་དང་ལྡན་ཞེས་ཤིན་ཏུ་བསེལ་
བས། གནས་དེར་སྐྱེས་པའི་བསེལ་སྐྱེ་ནི་སྐྱེ་སར་སྐྱེས་པས་མཆོག་ཏུ་བཟང་ལ།
གནས་དེའི་དྲོད་སྐྱེ་ནི་གནས་མ་ཡིན་པར་སྐྱེས་པས་རྩ་པ་དམན་པས་བཏུ་བར་མི་
བྱའོ། །

འབིགས་བྱེད་དེ་ཞིན་ཚུགས་དང་ཆ་རྒྱུ་ཚུགས་དྲོ་སར་སྐྱེས་པ་ནི་ཉེ་མའི་སྟོབས་
དང་ལྡན་ཞེས་ཤིན་ཏུ་བཟང་ལ། གནས་དེའི་བསེལ་སྐྱེ་ནི་གནས་མ་ཡིན་པར་སྐྱེས་
པས་རྩ་པ་དམན་པས་བཏུ་བར་སྤང་རོ། །རྩ་པའི་སྟོབས་འདི་ཤིན་ཏུ་གལ་ཆེ་བར་
སྟོབ་དཔོན་མཆོག་གིས་གསུངས་སོ། །

ཡན་ལག་གཉིས་པ་དུས་སུ་བཏུ་བ་དང་ཞེས་པ་ལ།

(༡) རྒྱུད་ལས། བྱད་པར་ཟླ་བ་ཡར་རྒྱེད་དུས་བཟང་ལ། །ཞེས་པ་ན་མས་ཙ་
བར་བཟུང་ནས། གསེབྱེད་རང་ལུགས་ལ་ཟླ་བ་ཡར་རྒྱེ་ཆོས་གཅིག་ནས་བཅོ་ལྔ་ཚུན་
ཆད་དང་། ཡང་ན་སྐྱེ་ན་མས་བདུད་ཅིར་འབྱུར་བའི་དུས་དེ། ཆོས་བདུན་ནས་
བཅོ་ལྔའི་བར་དང་། འཕྲོད་སྦྱར་ཚུ་གཉིས་ཏེ་བདུད་ཅིའི་སྦྱར་བ། རྒྱ་སྐར་རྒྱལ་
སྐགས་དུས་དང་གཟེངས་འཕྲོད་སྦྱར་ན་མས་གང་དང་གང་ལེགས་པ་དེ་དང་དེ་ལ་སྐྱེ་
བཏུ་བ་སྐགས་ཀྱི་ལས་འགོ་བཙམས་པའོ། །

(༢) བཏུ་བའི་ཚུལ་ཡང་། སྐྱེ་བྱི་ལས་བྱེད་མཁན་ན་མས་ཀྱིས་ལུས་ལ་བྱས་བྱས་
ཏེ་དར་དཀར་ལས་བཅོས་པའི་སྐྱེ་བའི་ལས་གོས་སོ་མའམ་དྲི་མ་མེད་པ་ཡིད་དུ་འོང་བ་
རེ་རེར་གོན་ནས། ཀུན་སྤང་བཟང་པོ་སྐགས་ཀྱི་སྐྱོན་ནས་སྐྱེ་འབྱུང་བྱེད་པའི་ཚུག་
སྟོལ་བཟང་པོ་ཡོད་དོ། །

(༣) རྟོག་བྱེད་དགོས་པ་ནི། «དྲི་མེད་ཤེལ་ཤེང་»ལས། “དབྱར་བཏུ་ཆེ་
པལ་ཞག་བྱོལ། དུས་ན་མ་ཡང་སྤྱི་རིགས་ལྡན་འཆར་ཆེ་སྤང་དགོས་ཏེ།”ཞེས་སྐགས་

གསུངས་པས། རྩོན་གྱི་གཏམ་རྒྱུད་དང་ཐུར་བའི་དབུར་ཟླ་ཕྱི་མ་ཚུ་རྟོད་ཟླ་བ་ཉི་
 སལ་རྟོད་གྱི་ཐོད་ཟླ་དུག་པ་ལྟག་ཟུའི་ནང་ནས་པག་ཞག་ཅེས་ཞག་བདུན་གྱི་རིང་ལ་དུག་
 ཆར་རམ་ཆར་རན་བབས་པའི་དུས་ཡིན་པས་བདུ་བ་དང་ཐུར་བའི་སྤྲོན་རྣམས་ཀྱང་དུག་
 ཏུ་འཁྱུར་བར་གསུངས་པའི་ཕྱིར། དེ་དུས་སྤྲོན་འབྱུ་ཐུབ་སྟགས་ཕྱེད་མི་རྒྱང་ལ།
 པག་ཞག་དེ་ནམ་ཐིན་གྱི་བཙེ་ལྷགས་སྟགས་ནི། ཅིས་གཞུང་དག་ལས་ཤེས་དགོས་ཀྱང་།
 དེང་སང་གི་ཐོད་གྱི་ལོ་ཚོ་རྒྱས་པ་རེ་གཉིས་ལས་ཀྱང་། “གསང་པག་ཞག་ཐིན།” ཞེས་
 སྟགས་གྱིས་གསལ་ལོ། །

གཞན་ཡང་འཆར་བའི་དུས་ལ་ངེས་པ་ཆེར་མེད་པའི་བྱ་རྟགས་ལྟ་བུ་ཞེས་པ་དེའི་
 འཆར་ཚུལ་གྱི་ཅི་ལྷགས་སྟགས་ནི། ཡང་ཅིས་གཞུང་དག་ལ་བརྟེན་ནས་ཤེས་དགོས་
 གོ། །

ཡན་ལག་གསུམ་པ་སྐམ་གསེད་ལྟགས་དང་ཞེས་པ་ལ། ཡང་རྒྱུད་ལས། སྐམ་
 གསེད་གང་ཡང་བདུ་དུས་ཟ་པ་ལ། །བསིལ་སྤྲོན་གྱི་བ་ལྟགས་རྟོད་སྤྲོན་མེ་ཉིས་སྟེམ། །
 བསེར་གྱིས་མ་ཞིག་མེ་ཉིས་མ་གདུངས་པ། །དུ་བ་མ་སྟག་གཞན་གྱི་དྲིས་མ་གོས། །རང་གི་
 རྒྱས་ལྟ་ཡོན་ཉན་དཔག་ཏུ་མེད། །ཅེས་དང་།

ཡན་ལག་བཞི་པ་སོ་མ་རྟིངས་པ་དང་ཞེས་པ་ལ། སོ་མ་རྟིངས་པ་ལོ་དུས་མ་ལོན་
 པ། །དུས་འདས་རྒྱས་པ་འཆར་ཕྱིར་ལོ་དུས་སྟོ། །ཞེས་པ་དང་།

ཡན་ལག་ལྔ་པ་དུག་འདྲོན་ཞེས་པ་ལ་ཡང་། དུག་དང་སྤལ་བ་ཙ་རྟོད་སྤྲོན་སྟགས་རྟོད་
 དུག། ཅེས་པ་ནི་ཙ་བའི་སྤྲོན་ལ་ཙ་བ་དེའི་པགས་བྱུན་རིམ་པ་རྣམས་དུག་ཡིན་པས་སྤལ་
 དགོས་པ་དང་། རྟོད་ཐོའི་སྤྲོན་ལ་རྟོད་ཙ་དེའི་ནང་གི་རྟོད་སྤྲོན་གསེབ་ཅན་སྟགས་དུག་
 ཡིན་པས་དོར།

ཡལ་གའི་ཆོགས་དུག་རར་བ་ལོ་མའི་དུག། ཅེས་པ་ནི་ཡལ་གའི་སྤྲོན་ལ་དེའི་
 ཆོགས་པ་རྣམས་དུག་ཡིན་པ་དང་། ལོ་མའི་སྤྲོན་ལ་རར་བ་ལྟེ་ལོ་མའི་ཡལ་རྣམས་དུག་
 ཡིན་པས་དུག་གྱུར་སྤལ་དགོས།

མེ་རྟོག་གོས་དུག་རུས་པ་འབྲས་བུའི་དུག། ཅེས་པ་ཡང་མེ་རྟོག་གི་སྤྲོན་རྣམས་ལ་
 དེ་དང་དེའི་གང་བུའི་པགས་པའམ་འདབ་སྟོགས་རྣམས་དུག་ཡིན་པས་དོར་དགོས་པ་

དང་། འབྲས་ཤུའི་སྒྲུབ་ལ་དེའི་ནང་གི་ཆོ་གུ་འཇམ་རུས་པ་འཇམ་འབྲས་ཤུའི་ནང་སྒྲིབ་དེ་
དག་དུག་ཡིན་པས་དོར།

ཞོ་རྒྱུ་ཆོ་བ་གསུམ་ལ་དུག་མེད་དེ། ། ཞེས་པ་ཤེས་སྒྲ། དེག་པ་སྒྲུགས་དུག་གི་
གདན་བར་བྱུན་དུག། ཅེས་པ་དགས་པའི་སྒྲུབ་ལ་དེའི་ཕྱི་བྱུན་དེག་པ་དག་དུག་ཡིན་པ་
དང་། བར་བྱུན་གྱི་སྒྲུབ་ལ་དེའི་འོག་གི་གདན་སྒྲུབ་མོ་དེ་དུག་ཡིན་པས་དོར།

དུག་སྒྲུབ་སྒྲུབ་ནི་འཇམ་ཞིང་འཇུ་བ་སྒྲ། ། ཞེས་པ་ནི་གོང་སྒྲོས་ཀྱི་དུག་དེ་རྣམས་
སྒྲུབ་པའི་སྒྲོ་སྒྲུབ་སྒྲོས་པ་ནི་རུས་པ་འཇམ་ཞིང་འཇུ་བ་སྒྲུབ་པ་ཡིན་ལ། འདིར་སྐབས་ཀྱི་
དུག་ཅེས་པ་སྒྲོག་འཕྲོག་པའི་དུག་ཉི་ཤུ་མེན་ཀྱང་། སྒྲུབ་དེ་རྣམས་ཀྱི་རུས་པ་རྩུབ་ཅིང་
འཇུ་དགའ་བའི་སྒྲུབ་དུ་འཇུར་བས་དེ་སྐད་དོ། །

ཡན་ལག་དུག་པ་འཇམ་བཅལ་བ་ལ་གྱི་དོན་གསུམ་དུ་ཡོད་པ་ལྟེ།

སྒྲུར་པའི་སྒྲོ་རུས་འཇམ་བཅལ་བ་དང་། ། ཁ་འཛིན་གྱི་སྒྲོ་རུས། གཉེན་པོའི་སྒྲོ་
རུས་བཅས་ལས། དང་པོ་སྒྲུར་བས་འཇམ་བཅལ་བ་ནི་སྒྲུབ་རིགས་མཐུན་མང་པོ་སྒྲོ་
སྒྲུབ་དེ་གཏོང་བ། ཞེས་པ་ལ། ཡང་རྗེ་གཡུ་ཐོག་པའི་ཞལ་རུས། ཁ་པོའི་རྒྱ་དང་
ལྷན་པ་ཡིས། ། སེར་ཁ་བ་མོས་མི་གསོད་ཅིང་། ། གཡའ་གངས་བསེལ་གྱི་བ་རི་ལྷང་སྒྲེ། །
མིང་དང་གཟུགས་སོགས་མི་ཤེས་ཀྱང་། ། ཆ་བ་སེལ་བར་བེ་ཆོམ་མེད། ། ཆ་བའི་རྒྱ་དང་
ལྷན་པ་ལ། ། སོས་ཀ་ལྷ་གྲུ་སྒྲུབ་དང་སྒྲེ། ། སེར་ཁ་བ་མོས་སོག་ན་འཆི། ། རྒྱ་ལྷང་བ་དང་
ཐགས་རིགས་(སྐམས་)སྒྲེ། ། ཤར་བ་སེལ་བར་བེ་ཆོམ་མེད། ། ཅེས་གསུངས་པ་སྐབས་འདི་
ལ་འབྲེལ་ཞེས་སྒྲོ་བ་དེ་དོན་དག་གིས་གསུངས་སོ། ། གཉིས་པ་ཁ་འཛིན་གྱིས་འཇམ་བཅལ་
བ་དང་། གསུམ་པ་གཉེན་པོས་འཇམ་བཅལ་བ་ལྟེ་འདི་དག་ནི་པལ་ཆེར་སྒྲུར་སྒྲུའི་
ཁོངས་སུ་འདུས་སོ། ། ཡན་ལག་བདུན་པ་འཇུར་བར་སྒྲུར་བཅོ་ཞེས་པ་ལ། སྒྲུབ་གྱི་རོས་ལས་
བྱེད་པའི་གནད་དང་། རུས་པས། ལྷ་རྗེས་ཀྱིས་ལས་བྱེད་པའི་གནད་བཅས་རྣམས་པ་
གསུམ་པོ་ཤེས་པས་བསེལ་རྒྱུ་མ་འདྲེས་པར་མཐུན་བཞེད་པས་སྒྲུར་བར་བྱས་ཏེ་གཏོང་
དགོས། ཞེས་པ་ཡང་སྒྲུར་སྒྲེ་དང་བསྒྲུབ་པས་གཞུང་ལས་ཤེས་པར་བྱའོ། །

དེ་ལྟར་གཞུང་ལས་བཤད་པ་ལྟར་གྱི་ལག་ལེན་དུ་ཐེབས་ངེས་པ་ཞིག་དགོས་པ་ལས།
རྒྱུ་སྒྲུབ་རྣམས་བསེལ་སར་སྒྲེས་པ་དང་། བསེལ་སྒྲུབ་རྣམས་རྒྱ་སར་སྒྲེས་པ། དེ་